



CONGELADOR VERTICAL VERTICAL FREEZER



JCV63

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL**



¡Este producto es sólo para uso doméstico! Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este producto por primera vez y guárdelo para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

¡Esta advertencia sólo es válida para el mercado EUROPEO!

Cuando se utilice un aparato eléctrico, deben seguirse siempre unas precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
2. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido pela Asistencia Técnica, para evitar riesgos.
4. **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación de la caja del aparato o de la estructura empotrada.
5. **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
6. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
7. **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
8. No guarde sustancias explosivas en el aparato, como aerosoles con propelente inflamable.
9. Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Granjas y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Entornos tipo “bed and breakfast”;
 - Restauración y entornos no comerciales similares.

- 10.** Coloque el aparato contra una pared con una distancia libre no superior a 75 mm y superior a 50 mm.
- 11. ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- 12. ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- 13.** Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el congelador, para que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos congelados, guardar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
 - Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son aptos para la congelación de alimentos frescos.
 - Si el aparato ha estado vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.
- 14.** Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- 15.** Asegúrese de colocar el enchufe hasta el fondo en la toma de corriente cuando conecte el aparato.
- 16.** Inserte el enchufe en una sola toma con conexión a tierra.
- 17.** No utilice nunca el aparato en lugares donde se guarden materiales combustibles e inflamables.
- 18.** Por razones de seguridad, asegúrese que la reparación o sustitución de piezas sea realizada por la Asistencia Técnica.
- 19.** El motor está permanentemente lubricado y no necesita aceite.
- 20.** El aparato debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.
- 21.** Tenga en cuenta la normativa local sobre eliminación de gases inflamables. Antes de eliminar el aparato, retire las puertas para evitar que los niños queden atrapados.
- 22.** Asegúrese de que el congelador esté desenchufado antes de limpiarlo o si el producto no está en uso.
- 23.** Utilice sólo detergentes suaves o productos de limpieza de cristales para

limpiar el aparato. No utilice nunca detergentes ni disolventes agresivos.

- 24.**No se recomienda utilizar este congelador con un alargador o una placa de alimentación. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- 25.**No guarde alimentos o bebidas calientes en el congelador. Deja que se enfríen primero a temperatura ambiente.
- 26.**Cierre la puerta inmediatamente después de guardar cualquier objeto para que la temperatura interior no aumente drásticamente.
- 27.**Mantenga el aparato alejado de cualquier fuente de calor o de la luz solar directa.
- 28.**Para una fijación estable, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. No debe colocarse sobre ningún material blando.
- 29.**No coloque ningún otro aparato encima del congelador. No lo moje.
- 30.**Para evitar lesiones o el fallecimiento por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, sobre una superficie mojada o dentro del agua.
- 31.**No utilice el aparato al aire libre ni en condiciones húmedas.
- 32.**Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma. Sujete el enchufe y tire de él para desconectarlo de la toma de corriente.
- 33.**Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- 34.**Asegúrese que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- 35.**Conecta tu congelador a una toma de corriente independiente y utiliza un cable de tierra seguro.
- 36.**Cuando se quita la escarcha del congelador, o cuando no hay electricidad o cuando se deja de utilizar el congelador, hay que limpiarlo para evitar que huela mal.
- 37.**Descongele el congelador al menos una vez al mes, ya que un exceso de escarcha puede afectar a la refrigeración.
- 38.**En caso de corte del suministro eléctrico, encienda la electricidad sólo después de 5 minutos. De lo contrario, el compresor podría resultar dañado.
- 39.**El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- 40.**Este aparato se ha incorporado con un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- 41.**Se recomienda comprobar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro. El aparato no debe utilizarse si el cable está dañado.

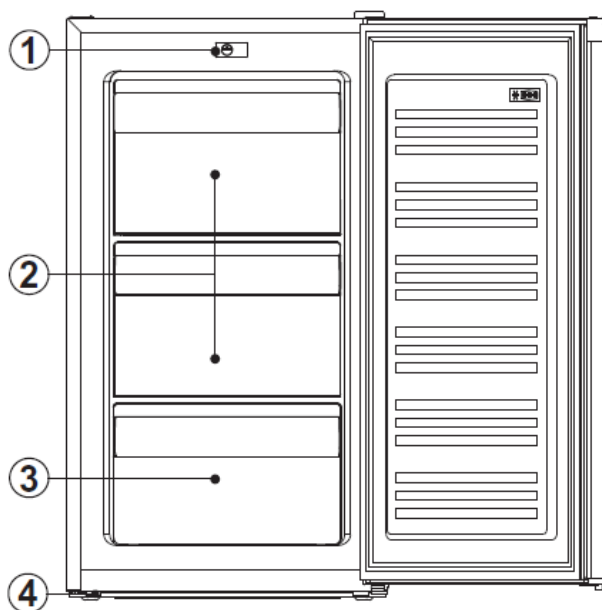
42. Eliminación del aparato: Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclalo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Y la eliminación sólo debe hacerse a través de puntos de recogida públicos. Los congeladores viejos pueden contener CFC que destruyen el ozono. Póngase en contacto con el centro de tratamiento de residuos más cercano a su domicilio para obtener más información sobre los procedimientos correctos de eliminación.

43. Este aparato frigorífico no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado.

44. ¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio - materiales inflamables. Mantenga el producto alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación. Hay materiales inflamables en la parte posterior del aparato.



PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS



1. Mando de regulación de la temperatura
2. Compartimentos con puertas
3. Cajón
4. Pies ajustables

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Retire el embalaje exterior e interior.

Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, déjela en posición vertical durante aproximadamente 2 horas. Esto reducirá la posibilidad de que se produzcan fallos en el sistema de refrigeración debido a la manipulación durante el transporte.

Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave.

La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Coloque el aparato sobre un suelo lo suficientemente resistente como para soportar el aparato cuando esté completamente cargada. Para nivelar el aparato, ajuste las patas en la parte inferior del aparato.

Deje un espacio de 13cm entre la parte posterior y los lados del aparato, lo que permite la circulación de aire adecuada para enfriar el compresor y el condensador.

Coloque el aparato alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calefactor, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente frías también pueden hacer que el aparato no funcione correctamente.

Evite situar el aparato en zonas húmedas. Un exceso de humedad en el aire provocará la rápida formación de escarcha en la superficie interior, lo que requerirá una descongelación más frecuente del aparato.

Enchufe el aparato a una toma de pared exclusiva con toma de tierra correctamente instalada. En ninguna circunstancia corte ni retire la tercera clavija (toma de tierra) del cable de alimentación. Para cualquier pregunta relacionada con la alimentación y/o la toma de tierra, póngase en contacto con un electricista certificado o con la asistencia técnica.

Mantenga las aberturas de ventilación en la caja del aparato o en la estructura empotrada libres de obstrucciones.

No utilice el aparato al aire libre ni en superficies mojadas. Utilícela sólo en superficies secas y de interior.

Siga todas las instrucciones de etiquetado y marcado del aparato.

Abra la puerta por el lado izquierdo o derecho.

Los usuarios pueden cambiar la dirección de apertura según sus propias necesidades.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

El uso inadecuado del enchufe con toma de tierra puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, solicite la asistencia técnica que lo sustituya.

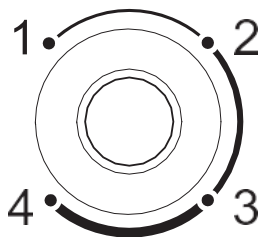
Para su seguridad, este aparato debe estar correctamente conectada a tierra. El cable de alimentación de este aparato está equipado con un enchufe que se acopla a las tomas de pared estándar para minimizar la posibilidad de descarga eléctrica. Para utilizar la toma, no comparta la toma múltiple con otros aparatos eléctricos.

En ninguna circunstancia corte ni retire la ligación de tierra del cable de alimentación suministrado. No utilice nunca un alargador para conectar la alimentación del aparato. El uso de un voltaje incorrecto puede provocar daños en el aparato y posibles lesiones al usuario. El voltaje correcto se indica en la etiqueta de características.

El cable debe fijarse detrás del aparato y no quedar expuesto o colgando para evitar lesiones accidentales.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Ajustar la temperatura



Enciéndelo para probarlo:

Para utilizar el aparato como congelador, puede ajustar el mando de control de temperatura en la posición “4” (máxima) girando el mando en el sentido de las agujas del reloj desde la posición inicial o “1” (mínima). Transcurridas 24 horas, ajuste el mando a la posición que mejor se adapte a sus necesidades.

Si abre la puerta y nota que sale aire frío después de unos 30 minutos de funcionamiento, significa que el sistema de refrigeración funciona con normalidad;

Es normal que ambos lados del congelador estén calientes durante el funcionamiento.

NOTA:

“4” (máx.): Significa refrigeración intensa

“2 y 3” (normal): Significa refrigeración normal

“1” (min): Significa refrigeración débil

Corta la corriente cuando no se utiliza el aparato durante mucho tiempo.

Si el aparato se desenchufa, o si se corta o apaga la alimentación, espere de 3 a 5 minutos antes de reiniciarla. Si intenta reiniciarlo antes de este tiempo, el aparato no funcionará.

Cuando almacene los alimentos, envuélvalos limpiamente o guárdelos en un recipiente con tapa, así evitará los olores y los mantendrá secos.

Debe haber un espacio adecuado entre los alimentos. No almacene demasiados alimentos.

Para ahorrar electricidad, no abra la puerta con frecuencia.

DESCONGELAR EL APARATO

¿Cuándo? Para un funcionamiento más eficiente y un mínimo de energía consumo, descongele el compartimento del aparato cuando la escarcha en la pared del evaporador sea excesiva o tenga $\frac{1}{4}$ de 2,5cm de grosor.

¿Cómo? Para iniciar la descongelación, desenchufe el aparato, retire los alimentos y el cajón. Una vez derretida la escarcha o el hielo, deseche el agua derretida y seque el interior del aparato. A continuación, puede volver a poner en marcha el aparato girando el termostato a la configuración deseada.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, colóquelos en envases herméticos.

1. Coloque los alimentos en los envases.
2. Elimina el aire.
3. Sella el embalaje.
4. Etiqueta el envase con el contenido y las fechas de congelación.

ENVASE ADECUADO:

Film de plástico, film tubular de polietileno y papel de aluminio. Estos productos están disponibles en tiendas especializadas.

Los tiempos de almacenamiento recomendados de los alimentos congelados se encuentran en el congelador.

Estos tiempos varían en función del tipo de alimento. Los alimentos que congeles pueden almacenarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

Alimentación	Tiempo de almacenamiento
Panceta, guisos, leche	1 mes
Pan, helado, salchichas, pasteles, marisco preparado, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, scones y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, trozos de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, ternera (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

No olvide:

Cuando congeles alimentos frescos con fecha de caducidad, debes hacerlo antes de que caduque. Compruebe que el alimento no estaba ya congelado. Los alimentos congelados que se hayan descongelado completamente no deben volver a congelarse.

Una vez descongelados, los alimentos deben consumirse rápidamente.

PRECAUCIÓN

No utilice agua hirviendo porque puede dañar las piezas de plástico. Además, nunca utilice un instrumento afilado o metálico para eliminar la escarcha, ya que puede dañar el sistema de refrigeración y anulará la garantía.

Utilice una esponja o toalla para recoger el hielo derretido de la parte inferior del aparato.

Retire los alimentos congelados del aparato y colóquelos en una nevera para protegerlos.

No salpique agua dentro o fuera de las piezas del aparato, ya que pueden averiarse o provocar descargas eléctricas al entrar en contacto con el agua.

Evite coger el enchufe con las manos mojadas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

No almacene en el aparato artículos con estricto control de temperatura, como suero, vacunas, reactivos, etc.).

No guarde objetos inflamables en el aparato, como benceno, gas licuado, alcohol, pegamento, etc., ya que podrían explotar.

No dañe el circuito del aparato.

No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del

aparato.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. No utilice el aparato si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o se ha caído al agua. En este caso, devuélvalo a un centro de servicio autorizado.

No guarde botellas o recipientes de vidrio en el congelador para evitar grietas por congelación.

No sujete el congelador en un ángulo pronunciado cuando lo muevas y no lo enchufes. Espere un poco y enchúfalo cuando se haya estabilizado.

No tire del aparato ni lo transporte por el cable, no utilice el cable como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufar el aparato, sujete el enchufe, no el cable.

Este congelador está diseñado para el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados.

La vida útil de los alimentos congelados varía y no se debe exceder el tiempo de almacenamiento recomendado. Al descongelar el aparato, siga las instrucciones relativas al cuidado de los alimentos congelados.

Los alimentos congelados comprados en la tienda deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados para un compartimento de almacenamiento de alimentos congelados de tres estrellas o un congelador doméstico.

Guarde los alimentos congelados en el congelador lo antes posible después de comprarlos. Si hay instrucciones en el paquete, siga atentamente estas instrucciones sobre los tiempos de almacenamiento.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza del aparato

Desenchufe el aparato y retire los alimentos y el estante.

Lava el interior con una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. La solución debe consistir en unas 2 cucharadas de bicarbonato por cada litro de agua.

Lava los cajones con una solución de detergente suave.

El exterior del aparato debe limpiarse con un detergente suave y agua tibia.

Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.

Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el congelador, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

Si el aparato frigorífico permanece vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.

La temperatura interior puede ser inferior si se retira la bandeja de goteo durante la prueba de rendimiento.

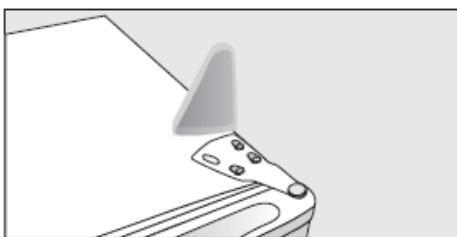
INVERSIÓN DE LA PUERTA

ADVERTENCIA: Desenchufe el congelador antes de realizar el proceso de inversión de la puerta. Si no se desenchufa, pueden producirse lesiones graves o el fallecimiento por descarga eléctrica.

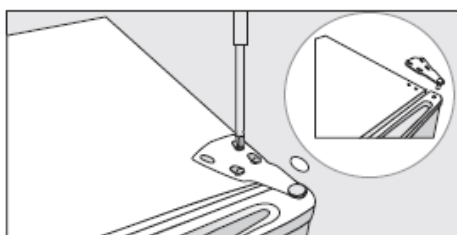
PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones personales y daños materiales, obtenga ayuda de otra persona para realizar el proceso de inversión de la puerta.

La bisagra reversible de la puerta permite abrirla por el lado izquierdo o derecho.

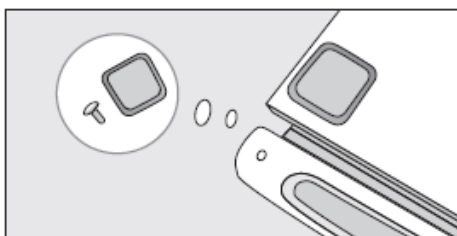
1. Con un destornillador plano, retire la cubierta de plástico de la bisagra de la parte superior de la puerta. Tenga cuidado de no rayar la superficie del congelador.



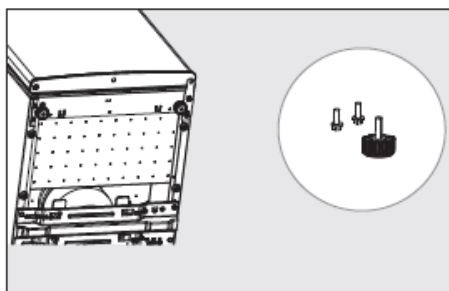
2. Con un destornillador de ranura, desatornille los tres tornillos del soporte de la bisagra superior. Retire el soporte. Levante y retire la puerta del pasador de la bisagra inferior. Coloque la puerta a un lado de forma segura.



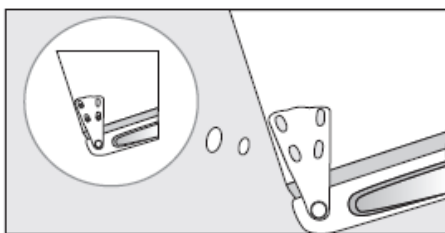
3. En el lado opuesto del aparato, utilice una herramienta de hoja fina para hacer palanca con cuidado y retire el tapón del orificio de la parte superior de la puerta y la cubierta cuadrada de plástico de la parte superior del aparato. Inserte el tapón y la tapa en el orificio previsto en el lado opuesto de la puerta y en los orificios expuestos al retirar el soporte de la bisagra superior.



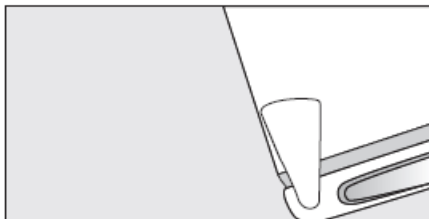
4. Desatornille y retire la pata niveladora del soporte de la bisagra inferior. Con un destornillador ranurado, retire los dos tornillos que sujetan el soporte de la bisagra inferior al aparato. Desatornille la pata del otro lado del aparato. Coloque el soporte y las patas en los lados opuestos de los que retiró los tornillos.



5. Monte la puerta en el soporte inferior. Inserte el pasador de la bisagra del soporte superior en el orificio de la parte superior de la puerta. Utilice los tres tornillos retirados anteriormente para fijar la parte posterior del soporte superior al aparato.



6. Vuelva a colocar la cubierta de plástico de la bisagra sobre el soporte superior de la bisagra.



7. Compruebe que la puerta está alineada horizontal y verticalmente con el perímetro de la abertura del aparato antes de apretar la bisagra superior. Después de apretar, ajuste las patas niveladoras si es necesario para alinear la puerta uniformemente con el hueco.

PRECAUCIÓN: Si el congelador se ha colocado en posición horizontal o inclinado para facilitar la inversión, espere 24 horas antes de enchufarlo. Enchufarlo antes puede provocar daños permanentes en el sistema de refrigeración.

DADOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

Modelo	JCV63
Tipo de clima	N/ST
Modo de protección contra descargas eléctricas	I
Volumen total (L)	63
Volumen de alimentos congelados (L)	63
Capacidad de congelación (kg/24h)	3.0
Tensión nominal (V)	220-240~
Frecuencia nominal (Hz)	50
Corriente nominal (A)	0.7
Potencia nominal (W)	80
Refrigerante	R600a
Peso del refrigerante (g)	39
Consumo anual de energía (kWh/a)	157
Tiempo de aumento de la temperatura (h)	8.5
Vesicante	Ciclopentano
Peso neto (kg)	20

Clase de clima:

- Temperatura extendida (SN): "este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C";
- Templado (N): "este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 32 °C";
- Subtropical (ST): "este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16°C y 38°C";
- Tropical (T): "este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 43 °C";

NOTA: Para más información, escanee el código QR de la etiqueta energética.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Muchos de los problemas comunes del aparato pueden ser resueltos por usted en casa, lo que le ahorra el coste de un posible servicio técnico. Pruebe las siguientes sugerencias para intentar resolver el problema usted mismo, antes de llamar a un servicio técnico.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
El aparato no funciona.	No está enchufado. Se ha disparado el disyuntor. El control de temperatura está ajustado al control "1".
El compresor se enciende y apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es más alta de lo normal. Se ha almacenado una gran cantidad de alimentos en el aparato. La puerta está abierta con demasiada frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. El control de temperatura no está ajustado correctamente. La junta de la puerta no cierra correctamente. El aparato no tiene las holguras correctas.
Vibraciones.	Compruebe que el aparato está nivelado.
El aparato parece hacer demasiado ruido.	El ruido de traqueteo puede provenir del flujo del refrigerante, lo cual es normal. Al finalizar cada ciclo, es posible que oiga gorgoteos causados por el flujo de refrigerante en el aparato. La contracción y expansión de las paredes interiores pueden causar ruidos de estallidos y crujidos. El aparato no está nivelado.
La puerta no se cierra correctamente.	El aparato no está nivelado. La puerta está invertida y mal instalada. La junta está sucia. El estante está en la posición incorrecta.

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características de diseño de los productos para mejorar la calidad de estos.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente. Lleve las pilas al centro de eliminación de pilas (póngase en contacto con su distribuidor para proteger el medio ambiente).

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tasas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES E LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914 879 573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>



SEDE:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	CONGELADOR VERTICAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCV63

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-24:2010+A1:2019 +A2:2019+A11:2020 EN 62233:2008
--------------	-------------------	---

Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
---------------------------------	-------------------	---

MADE P.R.C.



Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico! Leia atentamente estas instruções antes da primeira utilização deste produto e guarde este manual para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este aviso destina-se apenas ao mercado europeu!

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre respeitadas as precauções básicas, incluindo as seguintes:

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos são autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela Assistência Técnica, de modo a evitar perigos.
4. **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura incorporada, livres de obstruções.
5. **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
6. **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
7. **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de conservação de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
8. Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável, neste aparelho.
9. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - Áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

- Casas de campo e clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo "bed and breakfast";
 - Restauração e aplicações similares não retalhistas.
- 10.** Coloque o aparelho contra uma parede com uma distância livre não superior a 75 mm e superior a 50 mm
- 11. AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- 12. AVISO:** Não coloque várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- 13.** Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
- A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no congelador, para que não entrem em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre eles.
 - Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para a congelação de alimentos frescos.
 - Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.
- 14.** Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças, antes de limpar.
- 15.** Certifique-se de que coloca a ficha totalmente na tomada quando ligar o seu aparelho.
- 16.** Introduza a ficha numa única tomada com ligação à terra.
- 17.** Nunca utilize o aparelho num local onde se encontrem materiais combustíveis e inflamáveis.
- 18.** Por razões de segurança, certifique-se de que reparação ou substituição das peças seja feita pela Assistência Técnica.

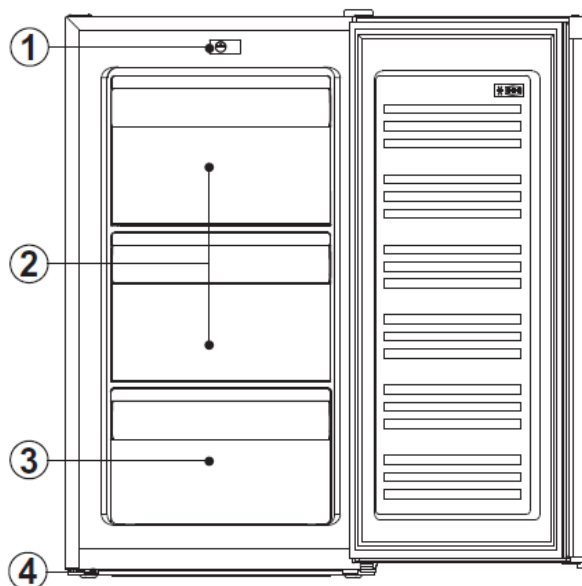
- 19.** O motor está permanentemente lubrificado e não necessita de óleo.
- 20.** O aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha esteja acessível.
- 21.** Respeite os regulamentos locais relativos ao descarte do aparelho devido ao seu gás de sopro inflamável. Antes de desmontar o aparelho, retire as portas para evitar que as crianças fiquem presas.
- 22.** Certifique-se de que o congelador está desligado da tomada antes de o limpar ou se o produto não estiver a ser utilizado.
- 23.** Para limpar o aparelho, utilize apenas detergentes suaves ou produtos de limpeza de vidros. Nunca utilize detergentes ou solventes agressivos.
- 24.** Não se recomenda a utilização deste congelador com uma extensão ou um quadro elétrico. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada elétrica.
- 25.** Não coloque alimentos ou bebidas quentes no congelador antes de estes arrefecerem até à temperatura ambiente.
- 26.** Feche a porta imediatamente após a colocação de quaisquer objetos para que a temperatura interior não aumente drasticamente.
- 27.** Mantenha o aparelho afastado de qualquer fonte de calor ou da luz solar direta.
- 28.** Para uma fixação estável, o aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida. Não deve ser colocado sobre um material maleável.
- 29.** Não coloque nenhum outro aparelho em cima do congelador e não o molhe.
- 30.** Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não utilize o aparelho com as mãos molhadas, enquanto estiver sobre uma superfície molhada ou enquanto estiver dentro de água.
- 31.** Não o utilize ao ar livre ou em condições de humidade.
- 32.** Nunca puxe o cabo para o desligar da tomada. Segure a ficha e puxe-a da tomada.
- 33.** Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- 34.** Verifique se a tensão da fonte de alimentação em sua casa é a mesma que a tensão indicada na etiqueta de classificação deste produto.
- 35.** Ligue o seu congelador a uma tomada elétrica independente e utilize um fio de terra seguro.

- 36. Quando o gelo do congelador é retirado, ou quando não há eletricidade ou quando o congelador deixa de ser utilizado, deve ser limpo para evitar que cheire mal.
- 37. Descongele o congelador pelo menos uma vez por mês, pois o excesso de gelo pode afetar a refrigeração.
- 38. Ligue a eletricidade apenas 5 minutos depois de a eletricidade ser desligada. Caso contrário, o compressor pode ficar danificado.
- 39. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- 40. Este aparelho foi incorporado com uma ficha com ligação à terra. Certifique-se de que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
- 41. Recomenda-se a verificação regular do cabo de alimentação para detetar qualquer sinal de possível deterioração e o aparelho não deve ser utilizado se o cabo estiver danificado.
- 42. Descarte do aparelho: Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes de um descarte descontrolado dos resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. E o descarte só deve ser feito através de pontos de recolha públicos. O congelador antigo pode conter CFC que destroem o ozono; contacte o centro de tratamento de resíduos mais próximo da sua residência para obter mais informações sobre os procedimentos corretos de descarte.
- 43. Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.

- 44. **AVISO!** Risco de incêndio - material inflamável. Mantenha o produto afastado de fontes de fogo durante a utilização, manutenção e descarte. Existem materiais inflamáveis na parte de trás do aparelho.



PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



1. Botão do regulador de temperatura
2. Compartimentos com portas
3. Gaveta
4. Pés reguláveis

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE

Retire a embalagem exterior e interior.

Antes de ligar a unidade à fonte de alimentação, deixe-a em posição vertical durante cerca de 2 horas. Isto reduzirá a possibilidade de uma avaria no sistema de arrefecimento devido ao manuseamento durante o transporte.

Limpe a superfície interior com água morna e um pano macio.

A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

INSTALAÇÃO DA SUA UNIDADE

Coloque a unidade num chão suficientemente forte para a suportar quando estiver totalmente carregada. Para nivelar a unidade, ajuste as pernas na parte inferior da unidade.

Deixe 13cm de espaço entre a parte de trás e os lados da unidade, o que permite a circulação de ar adequada para arrefecer o compressor e o condensador.

Coloque a unidade longe da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo elétrico. Temperaturas ambiente extremamente frias também podem fazer com que a unidade não funcione corretamente.

Evite colocar a unidade em áreas húmidas. Demasiada humidade no ar fará com que o gelo se forme rapidamente na superfície interior, exigindo uma descongelação mais frequente da unidade.

Ligue a unidade a uma tomada de parede exclusiva, devidamente instalada e ligada à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o terceiro pino (terra) do cabo de alimentação. Quaisquer questões relativas à alimentação e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um eletricista certificado ou à assistência técnica.

Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura incorporada, desobstruídas.

Não o utilize ao ar livre ou em superfícies húmidas. Utilize-o apenas em superfícies secas e interiores. Observe a sua unidade e siga todas as instruções das etiquetas e rótulos. Abra a porta pelo lado esquerdo ou direito:

Os utilizadores podem alterar o sentido de abertura de acordo com as suas próprias necessidades.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

O uso inadequado da ficha de terra pode resultar em risco de choque elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a sua substituição à assistência técnica.

Esta unidade deve ser devidamente ligada à terra para sua segurança. O cabo de alimentação desta unidade está equipado com uma ficha que se adapta a tomadas de parede normais para minimizar a possibilidade de choque elétrico. Para utilizar a tomada. Não partilhe a tomada múltipla com outros aparelhos elétricos.

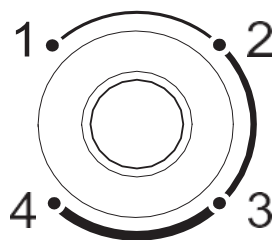
Em circunstância alguma, corte ou retire a ligação à terra do cabo de alimentação fornecido.

Nunca utilize um cabo de extensão para ligar a alimentação à unidade. A utilização de uma tensão inadequada pode provocar danos no aparelho e possíveis ferimentos no utilizador. A tensão correta está indicada na etiqueta de classificação.

O cabo deve ser fixado atrás da unidade e não deve ser deixado exposto ou pendurado para evitar ferimentos acidentais.

FUNCIONAMENTO DA UNIDADE

Ajustar a temperatura



Ligue-o para um teste:

Para o utilizar como congelador, pode colocar o regulador de temperatura na posição **"4"** (máx.) rodando o botão no sentido dos ponteiros do relógio a partir da posição inicial ou **"1"** (mín.). Após 24 horas, ajuste o regulador para a posição que melhor se adapta às suas necessidades.

Quando se abre a porta e se sente sair um pouco de ar frio depois de ter sido eletrificada durante cerca de 30 minutos, isso indica que o sistema de refrigeração funciona normalmente;

É normal que os dois lados do congelador estejam quentes quando este está a funcionar.

NOTA:

"4" (máx.): Significa arrefecimento forte

"2 e 3" (normal): Significa arrefecimento normal

"1" (mín.): Significa arrefecimento fraco

Corte a alimentação quando não estiver a ser utilizado durante muito tempo.

Se a unidade for desligada da corrente, cortada ou desligada, deve aguardar 3 a 5 minutos antes de a reiniciar. Se tentar reiniciar antes deste período de tempo, a unidade não arrancará.

Ao armazenar os alimentos, embrulhe-os de forma limpa ou guarde-os num recipiente com tampa, para evitar cheiros e para mantê-los secos.

Deve deixar um espaço adequado entre os alimentos, não coloque demasiados alimentos.

Para poupar eletricidade, não abra a porta com frequência.

DESCONGELAR A UNIDADE

Quando? Para um funcionamento mais eficiente e um consumo mínimo de energia, descongele o compartimento da unidade quando o gelo na parede do evaporador for excessivo ou tiver $\frac{1}{4}$ de 2,5 cm de espessura.

Como? Para iniciar a descongelação, desligue o aparelho da tomada, retire os alimentos e a prateleira. Depois de o gelo ter derretido, deite fora a água derretida e seque o interior do aparelho. Em seguida, o aparelho pode ser reiniciado rodando o termóstato para a posição desejada.

EMBALAGEM DE ALIMENTOS CONGELADOS

Para evitar que os alimentos percam o sabor ou sequem, coloque-os em embalagens herméticas.

1. Coloque os alimentos na embalagem.
2. Retire o ar.
3. Sele o invólucro.
4. Coloque etiquetas nas embalagens com o conteúdo e as datas de congelação.

EMBALAGEM ADEQUADA:

Película plástica, película tubular de polietileno, folha de alumínio. Estes produtos estão disponíveis em lojas especializadas.

Tempos de conservação recomendados para os alimentos congelados no compartimento do congelador.

Estes tempos variam consoante o tipo de alimento. Os alimentos que congela podem ser conservados de 1 a 12 meses (mínimo a - 18° C).

Alimentos	Tempo de armazenamento
Bacon, caldeiradas, leite	1 mês
Pão, gelado, salsichas, tartes, marisco preparado, peixes gordos	2 meses
Peixes não gordos, mariscos, pizza, scones e muffins	3 meses
Fiambre, bolos, biscoitos, costeletas de vaca e de borrego, pedaços de carne de ave	4 meses
Manteiga, legumes (escaldados), ovos inteiros e gemas, lagostins cozidos, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em calda), claras de ovo, carne de vaca (crua), frango inteiro, borrego (cru), bolos de fruta	12 meses

Nunca esquecer:

Quando congela alimentos frescos com a data "consumir até /melhor antes de /melhor até/", tem de os congelar antes de esta data expirar. Verifique se os alimentos não foram já congelados. Os alimentos congelados que descongelaram completamente não devem voltar a ser congelados. Uma vez descongelados, os alimentos devem ser consumidos rapidamente.

ATENÇÃO:

Não utilize água a ferver, pois pode danificar os componentes de plástico. Além disso, nunca utilize um instrumento afiado ou metálico para remover o gelo, pois pode danificar o sistema de arrefecimento e anular a garantia.

Utilize uma esponja ou uma toalha para recolher o gelo derretido do chão da unidade.

Retire os alimentos congelados do aparelho e coloque-os num refrigerador para os proteger.

Não salpique água no interior ou no exterior das peças da unidade, pois estas podem ficar avariadas ou provocar choques elétricos se tocarem na água.

Evite pegar na ficha com as mãos molhadas. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Não coloque na unidade objetos cuja temperatura seja estritamente exigida (como soro, vacinas, reagentes, etc.).

Não coloque objetos inflamáveis na unidade. Benzeno, gás líquido, álcool, ligação, etc. São perigosos pois podem explodir.

Não danifique o circuito da unidade.

Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de conservação dos alimentos do aparelho.

Não a utilize com o cabo ou a ficha danificada. Não utilize a unidade se esta tiver caído, estiver danificada, tiver sido deixada ao ar livre ou tiver caído na água. Devolva-a a um centro de assistência autorizado.

Não coloque garrafas ou recipientes de vidro na caixa de congelação para não racharem com o frio.

Não incline o congelador em ângulos pesados ao deslocá-lo e não o ligue à eletricidade antes de esperar um certo tempo após a sua colocação estável.

Não o puxe nem transporte pelo cabo, não utilize o cabo como pega, não feche uma porta com o cabo, nem puxe o cabo à volta de arestas ou cantos afiados. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas. Não desligue a ficha ao puxar pelo cabo. Para desligar, agarre na ficha e não no cabo.

Este congelador foi concebido para a conservação a longo prazo de alimentos congelados.

O tempo de conservação dos alimentos congelados varia e o tempo de conservação recomendado não deve ser ultrapassado. As instruções relativas à conservação dos alimentos congelados devem ser respeitadas aquando da descongelação do aparelho.

Os alimentos congelados pré-embalados comercialmente devem ser armazenados de acordo com as instruções do fabricante de alimentos congelados para um compartimento de armazenamento de alimentos congelados de três estrelas ou um congelador doméstico.

Coloque os alimentos congelados no congelador o mais rapidamente possível após a compra. Se houver instruções na embalagem, siga-as cuidadosamente no que respeita aos tempos de conservação.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpeza da unidade

Desligue o aparelho da tomada e retire os alimentos e a prateleira.

Lave o interior com uma solução de água morna e bicarbonato de sódio. A solução deve ser de cerca de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.

Lave as gavetas com uma solução de detergente suave.

O exterior da unidade deve ser limpo com um detergente suave e água morna.

Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no congelador, para que não entrem em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre eles.

Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.

A temperatura interior pode ser mais baixa se retirar o recipiente aparta-pingos durante o teste de desempenho.

INVERSÃO DA PORTA

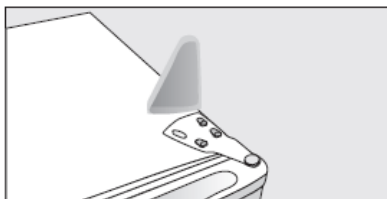
AVISO: Desligue o congelador da tomada antes de efetuar o processo de inversão da porta.

Se a ficha não for desligada, podem ocorrer ferimentos graves ou morte devido a choque elétrico.

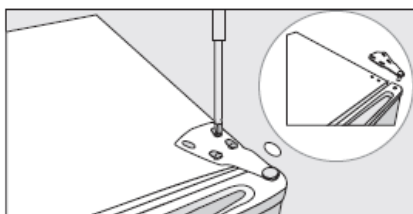
ATENÇÃO: Para evitar ferimentos pessoais e danos materiais, obtenha a assistência de outra pessoa para efetuar o processo de inversão da porta.

A dobradiça reversível da porta permite-lhe abrir do lado esquerdo ou direito.

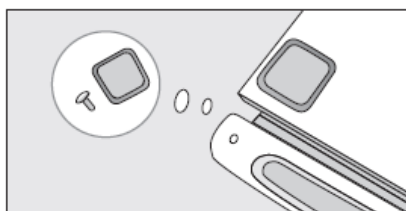
1. Utilizando uma chave de fendas de lâmina plana, retire a tampa de plástico da dobradiça da parte superior da porta. Tenha cuidado para não riscar a superfície do congelador.



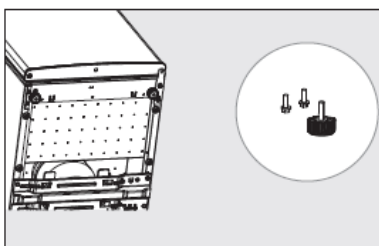
2. Utilizando uma chave de fendas, desaperte os três parafusos do suporte da dobradiça superior. Retire o suporte. Levante e retire a porta do pino da dobradiça inferior. Coloque a porta de lado em segurança.



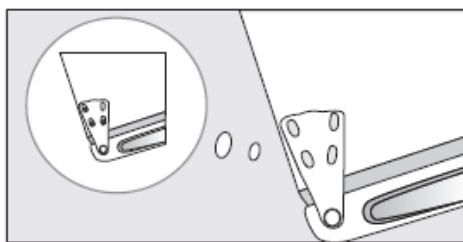
3. No lado oposto da unidade, utilize uma ferramenta de lâmina fina para levantar e retirar cuidadosamente a tampa do orifício da parte superior da porta e a tampa quadrada de plástico da parte superior da estrutura. Insira a ficha e a tampa no orifício existente no lado oposto da porta e nos orifícios expostos pela remoção do suporte da dobradiça superior.



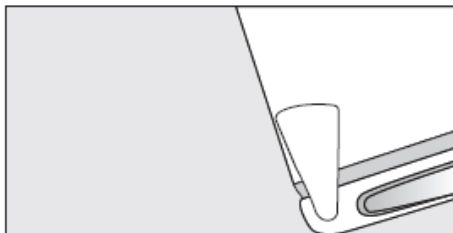
4. Desaparafuse e retire o pé nivelador do suporte da dobradiça inferior. Utilizando uma chave de fendas, retire os dois parafusos que fixam o suporte da dobradiça inferior à estrutura. Desaparafuse o pé do outro lado do armário. Fixe o suporte e os pés nos lados opostos dos quais foram retirados.



5. Monte a porta no suporte inferior. Insira o pino da dobradiça do suporte superior no orifício na parte superior da porta. Utilize os três parafusos previamente removidos para fixar a parte de trás do suporte superior ao armário.



6. Volte a colocar a tampa de plástico da dobradiça sobre o suporte superior da dobradiça.



7. Verifique se a porta está alinhada horizontal e verticalmente com o perímetro da abertura do armário antes de apertar finalmente a dobradiça superior. Após o aperto, ajuste os pés niveladores, se necessário, para alinhar a porta uniformemente com o chão.

ATENÇÃO: Se o congelador tiver sido colocado numa posição horizontal ou inclinada para facilitar a inversão, aguarde 24 horas antes de o ligar à corrente. Uma ligação mais cedo pode provocar danos permanentes no sistema de refrigeração.

PRINCIPAIS DADOS TÉCNICOS

Modelo	JCV63
Tipo de clima	N/ST
Modo de proteção contra choques elétricos	I
Volume total (L)	63
Volume de alimentos congelados (L)	63
Capacidade de congelação (kg/24h)	3.0
Voltagem nominal (V)	220-240~
Frequência nominal (Hz)	50
Corrente nominal (A)	0.7
Potência nominal (W)	80
Refrigerante	R600a
Peso do refrigerante (g)	39
Consumo anual de energia (kWh/a)	157
Tempo de subida da temperatura (h)	8.5
Vesicante	Ciclopentano
Peso líquido (kg)	20

Classe climática:

- Temperado alargado (SN): "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente compreendidas entre 10° C e 32° C;
- Temperado (N): "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente compreendidas entre 16° C e 32° C;
- Subtropical (ST): "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente compreendidas entre 16° C e 38° C;
- Tropical (T): "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente compreendidas entre 16° C e 43° C"; Nota: Para obter mais informações sobre os dados, leia o código QR na etiqueta energética.

NOTA: Para mais informação, digitalize o código QR da etiqueta energética.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns da unidade, poupando-lhe o custo de uma possível chamada para a assistência. Experimente as sugestões abaixo para ver se consegue resolver o problema antes de contactar a assistência técnica.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
A unidade não funciona.	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou. O regulador de temperatura está configurado em "1".
O compressor liga-se e desliga-se frequentemente.	A temperatura ambiente é mais quente do que o normal. Foi adicionada uma grande quantidade de alimentos ao aparelho. A porta está aberta com demasiada frequência. A porta não está completamente fechada. O regulador de temperatura não está corretamente configurado. A vedação da porta não sela corretamente. A unidade não tem as folgas corretas.
Vibrações.	Verifique se a unidade está nivelada.
O aparelho parece fazer demasiado barulho.	O ruído pode ser provocado pelo fluxo do refrigerante, o que é normal. Quando cada ciclo termina, pode ouvir sons borbulhantes provocados pelo fluxo de refrigerante na unidade. A contração e a expansão das paredes interiores podem provocar ruídos de estalos e crepitações. A unidade não está nivelada.
A porta não fecha corretamente.	A unidade não está nivelada. A porta está invertida e não está corretamente instalada. A junta de vedação está suja. A prateleira está na posição incorreta.

O fabricante reserva-se o direito de alterar as características de conceção dos produtos para melhorar a sua qualidade.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO



Este rótulo indica que este produto não deve ser descartado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Este pode levar o produto para uma reciclagem ambientalmente segura. Entregue as pilhas no centro de descarte de pilhas (contacte o seu revendedor para proteger o ambiente).

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado.
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho **CONGELADOR VERTICAL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JCV63**

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-24:2010+A1:2019 +A2:2019+A11:2020 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

MADE P.R.C.

**This product is for household use only!**

Please read these instructions carefully before the first use of this product and save this manual for your future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

THIS WARNING IS ONLY FOR EUROPEAN MARKET ONLY!

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
5. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
6. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
7. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
8. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

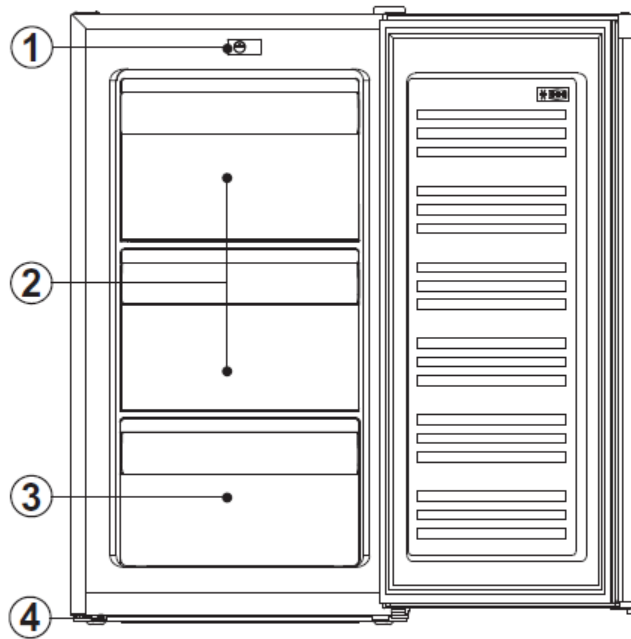
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.
- 10.** Placed the appliance against a wall with a free distance not exceeding 75 mm and more than 50mm.
- 11. WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- 12. WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- 13.** To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the freezer, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- 14.** Unplug the appliance from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before cleaning.
- 15.** Make sure to place the plug all the way into socket when connecting your appliance.
- 16.** Insert the plug into a single grounded socket.
- 17.** Never use the appliance in place where combustible and inflammable materials are kept.
- 18.** For safety reason, be sure to repair or replace parts at the Technical Department.
- 19.** The motor is permanently lubricated and will require no oil.

- 20.** The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- 21.** Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- 22.** Ensure the freezer is unplugged before cleaning or if the product is not in use.
- 23.** To clean the appliance, use only mild detergents or glass cleaning products. Never use harsh detergents or solvents.
- 24.** It is not recommended to use this freezer with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- 25.** Do not place hot food or drink into the freezer before it cools down to room temperature.
- 26.** Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- 27.** Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- 28.** To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- 29.** Do not place any other appliance on top of the freezer, and do not wet it.
- 30.** To avoid injury or death from electrical shock do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface or while standing in water.
- 31.** Do not use outdoors or in wet conditions.
- 32.** Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- 33.** Keep the cord away from heated surfaces.
- 34.** Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- 35.** Connect your freezer to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- 36.** When the frost in freezer is removed, or when there is no electricity or when freezer ceases to be used, it should be cleaned in order to prevent it from smelling.

- 37. Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- 38. Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.
- 39. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- 40. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- 41. It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- 42. Disposal of the appliance: To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. And the disposal should only be done through public collection points. Old freezer can contain CFC that destroy the ozone; contact the waste treatment center nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.
- 43. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- 44. **WARNING!** Risk of fire – flammable material. Please keep the product far away fire source during using, service and disposal. There are flammable materials at the back of the appliance.



PARTS AND FEATURES



1. Temperature control knob
2. Compartments with doors
3. Drawer
4. Adjustable feet

INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE USING YOUR UNIT

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the unit to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.

Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

INSTALLATION OF YOUR UNIT

Place your unit on a floor that is strong enough to support the unit when it is fully loaded. To level your unit, adjust the legs at the bottom of the unit.

Allow 13cm of space between the back and sides of the unit, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.

Locate the unit away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.

Avoid locating the unit in moist areas. Too much moisture in the air will cause frost to form quickly on the interior surface requiring more frequent defrosting of the unit.

Plug the unit into an exclusive properly installed-grounded wall outlet. Under any circumstances, do not cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or a technical assistance.

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Do not use outdoors or wet surfaces. Use only on dry, indoor surfaces.

Look on your unit and follow all label and marking instructions.

Open the door from the left or right side.

Users can change the direction of opening according to one's own needs.

ELECTRICAL CONNECTION

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by a technical assistance.

This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this unit is equipped with a plug which mates with standard wall outlets to minimize the possibility of electrical shock. To use socket. Do not share multi-socket together with other electric appliances. Under any circumstances, do not cut or remove the third ground prong from the power cord supplied.

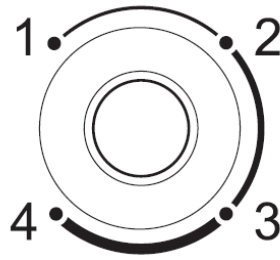
Never use an extension cord to connect power to the unit.

Using improper voltage may result in damage to the appliance and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the rating label.

The cord should be secured behind the unit and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

OPERATING YOUR UNIT

Adjust the temperature



Start-up for a test:

To use as a freezer, you may set the temperature control dial at the “4” (max) position by turning the knob clockwise from the starting or “1” (min) position. After 24 hours, adjust the control to the setting that best suits your needs.

When open the door can feel some cold air come out after being electrified for around 30 minutes, it indicates that the refrigeration system operates normally;

It's normal that the both sides of the freezer are warm when it is in operation.

NOTE:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| “4” (max): | Means strong cooling |
| “2 and 3” (normal): | Means normal cooling |
| “1” (min): | Means weak cooling |

Cut off the power when no using for long time.

If the unit is unplugged, power cut, or turned off; you must wait for 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the unit will not start.

When storing the food, clean-wrapped it or store in a container with a lid, this prevents smell and keep dry.

There should be proper space between food, do not put into too much food.

For saving electricity, do not open the door frequently.

DEFROSTING YOUR UNIT

When? For the most efficient operation and minimum energy consumption, defrost the unit compartment when the frost on the evaporator wall is excessive or $\frac{1}{4}$ of 2,5 cm thick.

How? To start defrosting, unplug the unit, remove the food and shelf. After the frost or ice has melted, discard the melted water and dry up the interior of unit. Then the unit can be restarted by turning its thermostat to the desired setting.

PACKING FROZEN FOOD

To prevent food from losing its flavor or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

SUITABLE PACKAGING

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminum foil.

These products are available from specialist outlets.

Recommended storage times of frozen food in the freezer compartment.

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Never forget:

When you freeze fresh foods with a “use by /best before/best by/” date, you must freeze them before this date expires.

Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.

Once defrosted, food should be consumed quickly.

CAUTION

Do not use boiling water because it may damage the plastic parts. In addition, never use a sharp or metallic instrument to remove frost as it may damage the cooling system and will void the warranty.

Use a sponge or towel to pick up the melting ice off the unit floor.

Remove the frozen food from the unit and place it in a cooler to protect the food.

Do not spatter water inside or outside the unit parts because they are easy to be out of order or cause electrical shock when touching water.

Avoid taking plug with wet hands. Keep cord away from heated surfaces.

Do not put things which temperature is strictly demanded into.

The unit. (Such as serum, vaccine, reagent etc.)

Do not put inflammable things into the unit. Benzene, liquid gas, alcohol, bond etc. Are dangerous to explode.

Do not damage the unit circuit.

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.

Do not use with damaged cord or plug. Do not use unit if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water.

Return it to an authorized service center.

Please don't put glass bottle or container into the freezing box so as not to be frozen crack.

Please don't slope heavy angle when moving the freezer, and don't electrify it until wait for a period of time after it being put steadily.

Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces. Do not unplug by pulling on cord.

To unplug, grasp the plug, not the cord.

The freezer is designed for the long-term storage of frozen food.

The storage life of frozen foods varies and the recommended storage time should not be exceeded. The instructions regarding the care of frozen foods should be followed when defrosting the unit.

Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen foods manufacturer's instructions for a three-star frozen food storage compartment or home freezer.

Place frozen food into the freezer as quickly as possible after purchase. If there are instructions on the packet, carefully follow these instructions regarding storage times.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Unit

Unplug the unit, and remove the food, and shelf.

Wash the inside with a warm water and baking soda solution.

The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.

Wash the baskets with a mild detergent solution.

The outside of the unit should be cleaned with mild detergent and warm water.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Store raw meat and fish in suitable containers in the freezer, so that it is not in contact with or drip onto other food.

If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.

The temperature inside can be lower if take out the drip tray during performance testing.

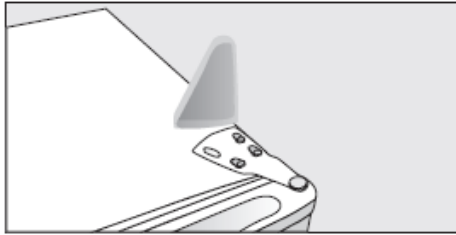
DOOR REVERSAL

WARNING: Unplug the freezer before performing door reversal process. Failure to unplug may result in serious injury or death from electrical shock.

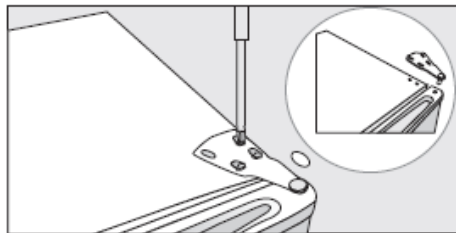
CAUTION: To avoid personal injury and property damage, obtain assistance from another person to perform the door reversal process.

REVERSIBLE DOOR HINGE ALLOWS YOU TO OPEN FROM THE LEFT OR RIGHT SIDE.

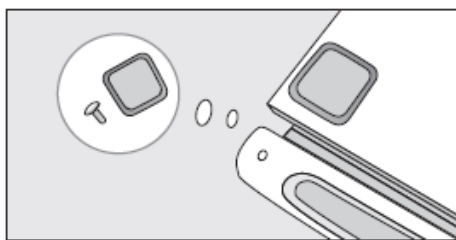
1. Using a flat blade screwdriver, remove the plastic hinge cover from the top of the door. Be careful not to scratch freezer surface.



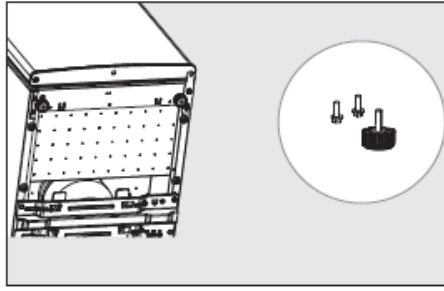
2. Using a slotted screwdriver, unscrew the three screws from the top hinge bracket. Remove the bracket. Lift and remove the door from the bottom hinge pin. Set door safely aside.



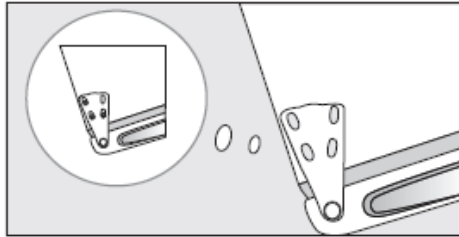
3. On the opposite side of the unit, use a thin bladed tool to carefully pry up and remove the hole plug from top of door and plastic square cover from top of cabinet. Insert plug and cover into provided hole on opposite side of door and into holes exposed by removal of top hinge bracket.



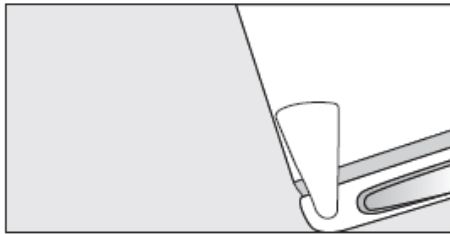
4. Unscrew and remove the leveling foot from the bottom hinge bracket. Using a slotted screwdriver, remove the two screws attaching the bottom hinge bracket to the cabinet. Unscrew the foot from the other side of cabinet. Attach bracket and feet to opposite sides from which removed.



5. Mount the door onto the bottom bracket. Insert top bracket hinge pin into hole in top of door. Use the three previously removed screws to attach back of top bracket to cabinet.



6. Replace the plastic hinge cover over the top hinge bracket.



7. Check that the door is aligned horizontally and vertically with the perimeter of the cabinet opening before finally tightening the top hinge. After tightening, adjust the leveling feet if necessary to align the door evenly with the floor.

CAUTION: If the freezer has been placed in a horizontal or tilted position for ease of doing reversal, wait 24 hours before plugging it in. Plugging in sooner may result in permanent damage to cooling system.

MAIN TECHNICAL DATA

Model	JCV63
Climate Type	N/ST
Electrical Shock Protect Mode	I
Total Volume(L)	63
Frozen Food Volume(L)	63
Freezing Capacity(kg/24h)	3.0
Rated Voltage(V)	220-240~
Rated Frequency(Hz)	50
Rated Current(A)	0.7
Rated Power(W)	80
Refrigerant	R600a
Refrigerant Weight(g)	39
Annual Energy Consumption(kWh/a)	157
Temperature Rise Time(h)	8.5
Vesicant	Cyclopentane
Net Weight(kg)	20

Climate class:

- Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C';
- Temperate (N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C';
- Tropical (T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

NOTE: More data information, please scan the QR code on the energy label.

TROUBLESHOOTING GUIDE

TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common unit problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped. The temperature control is set at "1" .
Compressor turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal. A large amount of food has been added to the unit. The door is open too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The unit does not have the correct clearances.
Vibrations.	Check to assure that the unit is level.
The unit seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your unit. Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises. The unit is not level.
The door will not close properly.	The unit is not level. The door is reversed and not properly installed. The gasket is dirty. The shelf is out of position.

The manufacturer reserves the right to modify the design features of the products to improve quality of it.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. Please bring the batteries in the batteries disposal center (contact your retailer in order to protect the environment).

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANT.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	VERTICAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCV63

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-24:2010+A1:2019 +A2:2019+A11:2020 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

MADE P.R.C.